



10 ФУР

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

(¹) Բիէն Լօթիի մտքին քայքայուած և déséquilibré վիճակին վրայ մասէն զազա-
փար մը տալու համար, Բրիգանիէժ, մեր
... Բրիգանիէժը, մեզ զրկած է interviewի
մը թարգմանութիւնը, խնդրելով որ զայն
հրատարակենք պարզ և տաքքրքրութեան
համար .

Ծ . Ո .

Մտերմորեն և կաթոգին ձեռք կերկրեցնել ինձի պարզ, ծանր, ազնիւ շարժումով մը։ Ասոր վրայ համարձակութիւն կառնեմ։

Դէմս թիկնաթոփ մը վրայ նստաւ Լոյսը ուղղակի դէմքին վրայ կը զարնէր։

— Ի՞նչ տպաւորութիւն կրեցիք, Պ. Լօթի, այս անգամ Պոլիս գտնուող։

— Խորմաց ձայնով մը պատասխանեց։

— Շատ յուզուեցայ, և արդէն առանց յուզմունքի չեմ կրնար տեսնել այս գեղեցիկ երկիրը զոր այնքան կը սիրեմ։

— Ձեր բացակայութենէն ի վեր բնաւ փոփոխութիւն մը աչքերուս վրայ կը զարկուի։ Մեր մայրաքաղաքը բաւական կերպարանափոխուած է։

— Բէրայի խօսքը կընէք կոր, չէ՞։ Ես վախճայ որ Ստամբուլի կահնարկէք, Բարեբաղդաբար անկախ չէ փոխուած բնաւ։

— Եւ մեր ազատագրուած կիներուն վրայ ի՞նչ կը մտածէք։

— Ես կը մտածեմ որ Կանաչ Նախա մայրերը շատ աւելի երջանիկ էին։ Ի՞նչ տեղը կայ այս եւրոպական փայլակը (verniss) անոնց տակու։ Ի՞նչ հարկ կայ ոտար լեզուներ սորվեցնել անոնց։ Կը կարծէք թէ իրենց երբեմնի բարձրին և սովորութիւններէ ազատագրուելով, աւելի երջանիկ պիտի կանան ըլլալ։ Երբե՞նք։

— Ապահով էք, Երբեք թուրք պատաւ կական մը հետ խօսած ունիք, ան ձեզ րաւ է արդեօք թէ իր իտէլիոյ եղած է փափուսի այն կիները և թէ չե՞րազեր աւելի ազատ ապրելակերպ մը։

— Հետոք չէ Նախ տեսնել մեծ-մայրերը ո՞չ կը հաւելին այսօրուան իրենց թաւուղիներուն և ոչ ալ կը նախաւճիւն անոնցմէ։ Անոնք իրենց ծիծառ բայց խելանի պայծառաւորութեամբ կը հասկընան որ, Ազատութեան այդ ծաղախները, իրենց վազած ճամբուն ծայրը հասնենուն պէս հոն չպիտի գտնուին այն գոհունակութիւնները և այն ցնծութիւնները զոր իրենց կը թելադրէ յափտակուած երեւակայութիւններն։

— Բայց ընկերային անսակեցողութեամբ կիներ պէտք չէ՞ որ տիրանայ իր ազատագրութեանը։

— Ձեռ կարծեր։ Թուրք կիներ, իբրև ամուսին և իբրև դաստիարակիչ, միթէ ընկերային պարտականութիւնը չի՞ կատարեր։ Ասկէ դատ ով որ «Տարհայուած»ները (Désenchantées) կարողացած և անոր միտքը լաւ ըլլաւած է, զիրար կըրցած է հետեցնել թէ, երբեք միտքս արդի թուրք կանանց վիճակը փոխելու ի նպատակարարութեամբ դատը պաշտպանել չէ եղած երբեք։ Դժբաղդաբար առաջին քայլը առնուած է և ալ անհամ մը գործի սկսուած։ Ալ կարելի չէ զանոնք դէպի ետ դարձնել։ Կարծեցով որ երջանկութեան պիտի տիրանան, անոնք իրենք իրենց ձեռքով կը պատրաստեն անխուսափելի և այնքան ցաւալի «Տարհայուած»ութիւնը։

— Բայց տխուր բան չէ՞ թուրք կիներն։

— Ես կարծեմ որ Կանաչ Նախ մայրերը շատ աւելի երջանիկ էին։ Ի՞նչ տեղը կայ այս եւրոպական փայլակը (verniss) անոնց տակու։ Ի՞նչ հարկ կայ ոտար լեզուներ սորվեցնել անոնց։ Կը կարծէք թէ իրենց երբեմնի բարձրին և սովորութիւններէ ազատագրուելով, աւելի երջանիկ պիտի կանան ըլլալ։ Երբե՞նք։

— Ապահով էք, Երբեք թուրք պատաւ կական մը հետ խօսած ունիք, ան ձեզ րաւ է արդեօք թէ իր իտէլիոյ եղած է փափուսի այն կիները և թէ չե՞րազեր աւելի ազատ ապրելակերպ մը։

— Հետոք չէ Նախ տեսնել մեծ-մայրերը ո՞չ կը հաւելին այսօրուան իրենց թաւուղիներուն և ոչ ալ կը նախաւճիւն անոնցմէ։ Անոնք իրենց ծիծառ բայց խելանի պայծառաւորութեամբ կը հասկընան որ, Ազատութեան այդ ծաղախները, իրենց վազած ճամբուն ծայրը հասնենուն պէս հոն չպիտի գտնուին այն գոհունակութիւնները և այն ցնծութիւնները զոր իրենց կը թելադրէ յափտակուած երեւակայութիւններն։

— Բայց տխուր բան չէ՞ թուրք կիներն։

— Ես կարծեմ որ Կանաչ Նախ մայրերը շատ աւելի երջանիկ էին։ Ի՞նչ տեղը կայ այս եւրոպական փայլակը (verniss) անոնց տակու։ Ի՞նչ հարկ կայ ոտար լեզուներ սորվեցնել անոնց։ Կը կարծէք թէ իրենց երբեմնի բարձրին և սովորութիւններէ ազատագրուելով, աւելի երջանիկ պիտի կանան ըլլալ։ Երբե՞նք։

— Ապահով էք, Երբեք թուրք պատաւ կական մը հետ խօսած ունիք, ան ձեզ րաւ է արդեօք թէ իր իտէլիոյ եղած է փափուսի այն կիները և թէ չե՞րազեր աւելի ազատ ապրելակերպ մը։

— Հետոք չէ Նախ տեսնել մեծ-մայրերը ո՞չ կը հաւելին այսօրուան իրենց թաւուղիներուն և ոչ ալ կը նախաւճիւն անոնցմէ։ Անոնք իրենց ծիծառ բայց խելանի պայծառաւորութեամբ կը հասկընան որ, Ազատութեան այդ ծաղախները, իրենց վազած ճամբուն ծայրը հասնենուն պէս հոն չպիտի գտնուին այն գոհունակութիւնները և այն ցնծութիւնները զոր իրենց կը թելադրէ յափտակուած երեւակայութիւններն։

— Բայց տխուր բան չէ՞ թուրք կիներն։

— Ես կարծեմ որ Կանաչ Նախ մայրերը շատ աւելի երջանիկ էին։ Ի՞նչ տեղը կայ այս եւրոպական փայլակը (verniss) անոնց տակու։ Ի՞նչ հարկ կայ ոտար լեզուներ սորվեցնել անոնց։ Կը կարծէք թէ իրենց երբեմնի բարձրին և սովորութիւններէ ազատագրուելով, աւելի երջանիկ պիտի կանան ըլլալ։ Երբե՞նք։

— Ապահով էք, Երբեք թուրք պատաւ կական մը հետ խօսած ունիք, ան ձեզ րաւ է արդեօք թէ իր իտէլիոյ եղած է փափուսի այն կիները և թէ չե՞րազեր աւելի ազատ ապրելակերպ մը։

— Հետոք չէ Նախ տեսնել մեծ-մայրերը ո՞չ կը հաւելին այսօրուան իրենց թաւուղիներուն և ոչ ալ կը նախաւճիւն անոնցմէ։ Անոնք իրենց ծիծառ բայց խելանի պայծառաւորութեամբ կը հասկընան որ, Ազատութեան այդ ծաղախները, իրենց վազած ճամբուն ծայրը հասնենուն պէս հոն չպիտի գտնուին այն գոհունակութիւնները և այն ցնծութիւնները զոր իրենց կը թելադրէ յափտակուած երեւակայութիւններն։

մը համար չի կարենալ էրկանը ընկերանալ ասէն տեղ։ Դաւղի ի բաց առեալ ընտանեկան հերթին կեանքէն էրկի կնիկ իրարէ կատարելագոյն բաժնուած կապերին։

— Հեռանքին պարահանդէս չեն կրնար կոր երթալ։ Աս չէ՞ ձեր բաժնու գաղտնի։ Սա եղտնի կը տեսնէք կոր։ Պզտիկ անգութեան հետ փոխարէն ինչ մեծ առաւելութիւններ։

Եւ Լօթի յարեց։

— Ա.՝, Թուրքերը կրնան հպարտանալ իրենց նախնի բարձրուն վրայ։ Եւ միշտ մահա, ըսաւ գրեթէ հանդիսաւորապէս կրնան անոնք իմ վրաս վստահութիւն ունենալ։ Մինչև վերջին չունենան անոնք ի նպատակ պիտի պայքարիմ և պիտի ջանամ Յարանալի հանրային կարծիքը լրաւորել թուրքերուն ճշմարիտ արժանիքներուն վրայ։

— Բոլոր օսմանցի հայրենասէրք, չնոր հակալ են ձեզի, ձեր ի նպատակ Թուրքիոյ վրէժն մենամտութեան համար։

— Ձ. փառանց գղաժեպեցայ այս երկրին մէջ ինձի եղած խաղաղաւոր ընդունելութենէն։ Դիտե՛ք քանի տարի կըլլայ կոր այն օրէն ի վեր, որ առաջին անգամ ըլլալով ոտքս դրած եմ Պոլսէ Երեսուն հոթ տարի։ Ասկէ ի վեր տասներկու անգամ հոս վերադարձած եմ։ Անկախ միթէ լաւագոյն ապացոյցը չէ՞ այն հրապարակեցի զոր միշտ վրաս կը գործէ այս գեղեցիկ մայրաքաղաքը։

— Նորէն պիտի գտնուի։

— Անտաղապարտ եթէ չի մեռնիմ, պիտի վերադառնամ։

— Իայց չի մոռնաք որ այլևս իրաւունք չունիք մեռնելու։ Դուք այսքան գեղեցիկ գործի մը ձեռնարկեցիք, պէտք է որ գոյն գլուխ հանէք։ Ներկայ գտնուեցէք ձեր այնքան սիրած այս «Երկրին» վերածնունդին։

Ասկէց ետքը կրնաք հանգչիլ։

Ծանրորէն ժպտեցաւ։— Ես գերեզմանիս մէջ միայն պիտի կրնամ հանգչիլ։ Եւ յետոյ աւելի նեղամիտ խնդրեցով մը, և գուցէ զիս հաճեցնելու համար յարեց։

— Դու աւելի քան ես ես ես մոռնալու նախնիներ կատանամ։ Մահ կըս պատեան ինձի, կըս պատեան տունս կրակի տալ։ Սակաւ մը չեմ վախնար ես իմ անձին համար, բայց կրնամ հրդեհի տալ ամբողջ թաղը։ Սա ալ կայ որ, այդ մարդիկը անհարալ այնքան փցուն արաւածներ են որ... անոնք կարող են փուշը իրենց եւ նպատակներն չի իմանալ։ Նշանաւորութեան մէջ վրիպիլ եւ միմայն երեսը արշտակել այլակերպով զգեց։

Լօթիի համար ինչ աղու որ մահ մը պիտի ըլլար ստիկա։

Տիկին Յորթինէ Ենկլեր

Վերագրեալ interview-ն հոս չի վերջանար։

Տիկին Ենկլեր՝ այս տողերը թարգմանողին մէջ բարեկամին սապէս նկարագր

լէին դաշոյներով զինուած էին։ Այս բոլոր շեղբերը արիւնէն կարմրած էին։

Ամէնքն ալ սպիտակ խաչը կը կրէին։ Տասնհինգի չափ մարդիկ ձի հեծած էին։

Արդ, խուճախն առկէն երեք մարդիկ կը քայլէին։ Եւ ասոնք գայլի գէժքեր ունէին, իրենց աչքերը բացաւաւ կրակի նման կը փայլէին։ Շատ ոռնալէն իրենց մարած ձայները միայն խաղաղ և անձեռնասկ մը հաչիւն կը հանէին, անտառներու խորը դալին հաչիւն։

Այս երեք մարդիկը տէգեր կը կրէին։ Այս տէգերուն ծայրերը, գլուխը մը կար...

— Կեցցէ Բէրվիէ, Կեցցէ, Բէրվիէ, կը պրտար կատաղի ամբոխը։

Բէրվիէ՛, գրաւաճառ Բէրվիէն։ Եղջերուագալլ իր տէգը կը ձօճէր օրուն ծայրը տեղոյն գլուխը կորորուէր...

Այս գլուխը, երկու Բարտախանները ճանչցան և միևնոյն սոսկումի սարսուռ մը գիրենք ցնցեց։

— Ռամիւս։

Ասպիտոր բաւոր արտասանեց վայրկեան մը աչքերը գոցելով։

րած է այս տեսակցութեան վերջին մասը։ Գոր հազելափայլ յողաւածագի Տիկինը, քաջուած է «Սթամպուլին զրկելու»։

— Դեռ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

— Երբ իրմէ չի բաժնուած, բռնած է Տիկին Յորթինէ, Բէրվիէ, տիկնայնորի։ Ազատէին Տէգանլաւիէն երեւոյ տիկնորա կան հեղինակը, ծալապատկ գետնի իրատաւ։ Ետքէն հանեց դեղին մետաղ, և լուսաւորեց անոնց լեզուները։

րենց նուիրն Ալգ. Առաջնորդարան։ Դատաստանական խորհրդայն (Ատեսնալատ) Տօք. Տ. Էնֆիլճեան Էֆ. իր զբաղմանց պատճառաւ հրաժարագիր ղրկած ըլլալով, ժողովը մերժեց զայն և որոշեց նախապաւար իր խնդրել որպէսզի շարունակէ իր օգտակար անդամակցութիւնը։ Ալգ. Հիւանդանոցի հոգաբարձութենէն հրաժարած ըլլալով վերջնապէս Տօք. Միք. Տիրացուեան, ժողովը ընդունեց այդ հրաժարականն և հոգաբարձութեան խնդրանքին վրայ ընտրեց Տիար Ստեփան Պալապանեանը։ Դատասպայի թաղականութենէն հրաժարած ըլլալով ներք անդամ, և վերջին պահու հետագիւր մը հասած ըլլալով քանի մը ծնողներու կողմէ վարժարանին փակ մնալուն տաթիւ, ժողովը որոշեց քննիչ ղրկել տեղւոյն վրայ Տ. խորէն քահանան։ Մարդաստի Միհրանի սպանութեան խնդրոյն տաթիւ ժողովայն անդամներէն Մ. Մօրուքեան տեսակցած էր տեղւոյն կառավարիչ Թէվֆիք պէյի հետ։ Հաղորդեց ժողովին իր տեսակցութիւնը, որու համեմատ Մարդաստի լուսամտա կառավարիչը խոստացած է հետապնդումները շարունակել չորագործները երեւան հանելու համար։

բողոքական ծախքերը ուղղելու մեթոդը հան-
րու թեան զատուցանելն յանձնելու ար-
ժանի...

— Ստացած ենք «Արեւիկայի» և
Սեւակի անդամներին» երկուս-
նալիցներու համար, գրքայից, զոր վրե-
ջիտ ձեռք թարգմանած է Բիւզանդ կէտ
գրող Եղիշեան, 128 էջ, Գին 5 դան-
կան:

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ի ԶՄԻՐԻ ոստիկանական դպրոցի
կողմանէ քաղաքի քանակութեան
կը ծանուցուի թէ, զպրօքի մէկ
տարւան ուսանողներն պաշարը նուա-
զաւոր կը դնէ, հետեւալ գիւրդով
հաց 42 փո, իւր քիւն, երկրորդ
տեսակէ, միւս 237, Սեղապոսի բրինձ 90
կարադ 560, լուրիս 80, սիսեռ 70 քա-
թաթէն 34 քաթաթ 34, սոխ 24, ձիթա-
պտուղ 140, քաջախ 24, սոս 78, շա-
քար 80 սե շամիշ 75, մաքարօնի 82
չէրիէ 83, ալիւր 70, կարմիր պղպեղ 130
պանիր 450, ածուխ 25, աղուած պանիր
370, կը խնդրուի փափաքողներէ դիմել
յիշեալ դպրոցի տնօրէնութեան:

ԵԼԵԻՄՍԿԱՆ նախարարութեան կող-
մէ իւրաքանչիւր քաղաքի համար տնօրէ-
նած դրամական տուրքը առաջին անգամ
և ճիշդ ժամանակին Սալիկի կառավա-
րութեան կողմանէ վճարուած է:
Կուսակալութեան մէջ գտնուող քա-
ղաքներէն միայն Սալիկի պարտաճա-
նաչ ընթացքը գնահատութեան արժանի
պէտք է սեպուի:

ՄԵԶԻՄԵՏ Թախիւրի էջ, քաղաքի բնա-
կիւններէ պատուաւոր անձ մը ճամբան
երթալու շամանակ պանքսթ մը գտնած
է, պանքսթը որուն որ կը վերաբերի
այդ անձը ձիւղմէնի մէջ, յիշեալ անձ
նաւորութեան թող դիմէ:

ՄԱՐԱԼԻ աւերներուն և անոնց հե-
տեւալ վերելու մէջ տեղի էլը տալու
ամար Սալիկի շրջակայքէն պատասխա-
նատու քննիչ կարգուող Մուսթաֆա էջ,
և մարախի շրջան համար կազմուած Ժ.
ղովին անդամները, իրենց գործին հան-
հանդէպ իբր անոց և անուշադիր ըլլալ-
նուն համար դատի կոչուած են: Դատա-
վարութիւնը տեղի ունեցած է Մաղիւս:
Եր զատարանին մէջ:

Երկրորդ երկար բարակ քննուելէ վերջ
հաստատուած է որ այդ անձերը անպարտ
են և պէտք է որ անպարտ արձակուին:
ԵԼԵԻՄՍԿԱՆ քննիչ ձեմիլ Պէյ ան-
ցեալ տարի մարտիներու համար գործած-
ուող շրջաններու թիւը կրկնապատկելու
համար պէտք ելած պատրաստութիւննե-
րը տեսնելու վրայ է:

ՎԵՐԱԶՈՐՆ ամսոյ վերջին օրը Դա-
տարէն Տէմէ Մահալլախի մէջ երեք ա-
ւաղաներ և քիւ մը, ժողովուրդին այգե-
կութի առթիւ իրենց այգիները մեկնե-
լուն և հետեւալ անոնց քաղաքայնութե-

նէն օգտուելու նպատակով քէյֆ կրեն
լպիր արարքներով և ափեղցփեղ խօսակ-
ցութիւններով:

Այդ պարագային, գիւրդուած ժամը
նշն ատենները, պտուղ ոստիկանները ո-
րոնք ելեք հասնին կը շշմարեն խաւար
ըն: Աւագ-կները, աւելի ճարպիկ, իբր
թէ կարծելով ձիւրալուծան կուգան,
հրացանաձգութեան կոսիսին կապարներէն
մին ոստիկաններէ մէկուն կուրծքը միւր
ձուլով շնչապառ գետին կը տապալէ
զօնը: Մնացեալ երկու ոստիկանները, ան
միջապէս կը խուժեն խաւարին վրայ և կը
ձիւրալուծան զանոնք, Պատճառը ներկայ
եղող կիսն էր կըսուի, էմիլն հանրմը:

ՆԵՐԱԳԻՐ

Կ. ՊՈԼԻՍ, 5 Հոկտ. — Աթենքէն
թուրք կառավարութեան կը տեղեկացնեն
թէ հայտուութեան ժողովին մէջ հայասա-
կութեան խնդիրին մասին երկու կողմէ
պատուիրակներու միջև համաձայնութիւն
գոյացած է: Հելլէն կառավարութիւնը
ուստի, գրաւուած երկրներու խաւար բը-
նակչութիւնը Հելլէնահայաստակաւուստէ:

ՆՈՅՆ. — Մեծ պետութեանց ներկայա-
ցուցիչները Սօֆիայի քաղաքէն դիտողու-
թիւններ կընէին, Պուլկար չէթանթութեան
գործած անհամար աւերներուն մասին:

ՆՈՅՆ. — Պերլին մեկնող օդաւորիկ
մը բաւական հեռաւորութենէ մը վերջ
պատճառով մը կը խաղաղուի: Նոյնպէս
ուրիշ արկած մը կը պատահի Ժովալին օ-
դանաւի մը մէջ: Առաջինը մէջ գտնուող
ճամբորդները բոլորովին կ'անհետին:

ՆՈՅՆ. — Սերպ զինուորները հասած
են Ալպանական սահմանները: Պերլին
կը հեռագրեն թէ Սերպերը նաեւ սկսած
են նոր գրաւումներու:

ՆՈՅՆ. — Պուլկարի թուրք գերիները
նաւերու մէջ դրուելով ուղարկուած են
Պոլս:

ՆՈՅՆ. — Մեծ Թերթը Յունական
հեղուկներէ անցքը արգիւտած ըլլալուն
պատճառաւ վաճառականութեան մեծ ա-
ղետներու ենթարկուած ըլլալը կը ծա-
նուցանէ:

ՆՈՅՆ. — Բարիզէն կը հեռագրեն որ
Թուսիոյ նախարարապետ Մ. Սասունֆ
Բարիզ հասած է և այցելած է հանրապե-
տութեան նախագահին և Մ. Բիշոնի:

ՆՈՅՆ. — Մ. Բուսնիոյ Թուսիոյ
նախարարապետին սեղան տուած է ո.
րուն ներկայ եղած է նախարարապետ Մ.
Պատթոն:

ՆՈՅՆ. — Տեղակալութեան մը մէջ Մ.
Սազունֆ հետեւեալ յայտարարած է.
«Մենք կը բաղձանք որ ընդհանուր խա-
ղաղութիւն ապահովուի, և միեւնոյն ժա-
մանակ Թուրքիոյ ալակցութիւն ըլլալ
ստեղծելու համար կարգապահութիւն և
երջանկութիւն արդիական պայմաններու
հիման վրայ»

— Կարմոր...
Մեր կենդանին դիտեց և ճանչնալով,
կրկնեց.

— Կարմոր... իրօք ան է...
Սե իրենց երկուքին խնդուքը, որո
տուրի աղաղակով մը ծառուղին լիցուց:
Կարմոր սրունքները կապուած, ա-
ւելի կատաղութեամբ կից կուտար, իր
իւրաքանչիւր կողմը մէկ և միւս պատին
կո դպչէր, ուղին կենդանի պատնէշով մը
փակուած էր:

Այն ատեն, մինչ սպառնալիքներ,
անէծքի մոնչիւններ և սուր ճիւղեր փողոցին
մէջ կը փոթորկէին, երկու Բարտաբան
ները զէպի ծառուղին խորը կը մխըր
ձուլէին, ապահով որ տուս վայրկեան ա-
ռաջ չպիտի կրնային արգիւրը հանել,
քայքայ մեկնելէ առաջ, ապաւոր ձիւնը ցը-
րուելը համբուրած էր, թակով:

— Շնորհակալ եմ, բարի բարեկամ...
— Ո՛հ, բարեգալանեց ձերը, քայքայ ծա-
ղակի մը մէջ ենք... անցք չի կայ, քայքայ
ստատանայ եթէ այս խողովակը չեմ ճանչ-
նար... Կարմիր թէ ասից անցած պիտի
ըլլամ...

Անցքին խորը յանկարծ դուռ մը բաց-
ուեցաւ, և կին մը երեցաւ...

— Հիւսկէթ!

«Արդի Դպրոց» Հայ Վարժարան Աղջկանց

ԳԻՇԵՐՈՐԱՅ ԵՒ ՑԵՐԵՆԵԱՑ

Մէլիս փողոց (Գեղեզնիկ) Թ 69

Նպատակ. — «Արդի դպրոցը» պիտի
տայ իր անուաններուն:

1. — Զ ու հայկական կրթութենէ զատ,
Ֆրանսերէն և անգլերէն լեզուներու,
ուսմանց, գիտութեան, առտնի, տնտե-
սութեան բոլոր ճիւղերու հիմնական ծա-
նօթութիւններ և գեղարուեստի ճաշակ
(նկարչութիւն և նուագ): 2. — Պիտի կազ-
մէ նկարագրել, զօրացնել կամքը, իր մաս-
նաւոր հոգածութեան առարկայ պիտի ը-
նէ անուաններու առողջութիւնը, ու ֆի-
զիքական կրթութիւնը:

Ուսուցում. — Ուսուցիչ պիտի աւանդը-
ւել նորագոյն մեթոտներով, առաջնոր
դելու իր անուանները ունենալ բաց և
արթուն իմացականութիւն, զաղափար-
ներու և դատողութեան յստակութիւն,
մտքի և խօսքի կարգ ու ճշդութիւն:

Հնդուներութիւն. — Պիտի ընդունելին
ա տարեկանէն վեր գիւրդութիւն, ցերեկեայ
և այցելու աշակերտներ:

Մ. Սասունֆ նոյնպէս աւելցուց. «Ներ-
կայիս շատ կարեւոր է մանաւանդ որ բա-
րենորդութիւնը իրականանան, և այս
կէտին վրայ մեր շահագրգռութիւնը հա-
մաձայն լաւ վարչութեան մը համար Ա.
նաւորութիւն մէջ:

— Այս պահուս կը ծանուցուի որ Բ.
Դուրը հրահանգներ հետադրած է Աթէն-
քի իր պատուիրակներուն: Հաս ընդհա-
նուր կարծիքը այն է որ պատերազմը
խուսափած է:

ՆՈՅՆ. — Վերջին վայրկեաններ կը տե-
ղեկացուի թէ Պուլկարները Փասմաքի
քաղաքը հրկիզած են: Այս քաղաքէն հա-
զար բնակիչ Տէշեպաճ ապաստանած է:

ՆՈՅՆ. — Կոստանդին թագաւորը
Տրամայէն Ռազովի մեկնեցաւ:

ՆՈՅՆ. — Աթէնքէն կը հեռագրեն որ
հելլէները պոքոթ հոլակցեցին պուլկարա-
կան ապրանքներու դէմ:

ՄԱՐԳԱՐ ՄԵՍԻԱՆ

Պատմաբան Գառնիկի Թիւ 3

Թաղի յաճախողներուս դիւրութեան
համար զեղարանս փոխադրած եմ Պաս-
մանէն ճատտէսի թիւ 3 ուր կը գրու-
նուին թարմ և ընտիր գեղեր և ուր զե-
ղագիրները մասնաւոր խնամով կը պատ-
րաստուին անթերի և անմիջապէս:

Դեղարանս կը յաճախեն ամէն տեսակ
հիւանդութեանց համար մասնագէտ կա-
րող Հայ և օտար բժիշկներ, Հիւանդները
բժիշկներու կողմանէ կը քննուին յատուկ
բժիշկինս սենեակին մէջ, Դատարներէ
եկող հիւանդներու կարող և մասնագէտ
բժիշկներ կը յանձնարարուին:

Տօք. Ա. իմացատու բան չ'գտնուի զե-
ղարանս ամեն օր Կ. Ա. Ժ 8-9 և Կ. Ս. Ժ
5-6:

Գիշերային սպասարկութիւն: 75-12

Այս աղաղակը արձակեցին երկուքն
այ:

Իրօք Հիւսկէթն էր, Տրփիւրի ուղիին
մէջ կը գտնուէին: Ի՞նչպէս չի ճանչցած
քայքայ կրնար ճանչնալ այս խելագար
արշաւին մէջ ուր, փոթորիկներէ բռնու-
ած, բեկորներու նման տարուբերուած էին:

Բաղը գիւրդեք Տէն-Տընի փողոցը մը
ղած էր այն վայրկեանին ուր կը փրձէին
Սէնի վրայ ուղղուի:

Բաղը գիւրդեք այս ուղին առջև
կանգնեցուցած էր որ իրենց պատուարան
կը նուրբէր այն վայրկեանին ուր փո-
ղոցը Գիւրդիկի ոտնադող գալիներէն պա-
շարուած էր...

Մաթ գիւրդեք մը մէջ մասն, յետ
այն սենեակը ուր ապաւոր Գիւրդի դաւա-
կիցներուն ժողովին ներկայ գտնուած էր:
Հիւսկէթ զողջուց, դրացի սրահ
կ'առաջնորդէր զանոնք, երեք մարդիկ կը
գտնուէին հոն, Լանտրի կրկնուար, մահ-
ուան նման տեղայն, և, տարօրինակ բան
այսպիսի վայրկեանին մը մէջ, երկու քեզ-
թողներ որոնք կը խմէին և կը գրէին:
Տօք և Բօթիկուս տը Թիւրն էին:

(Շար)

Տարեկան — Գիւրդութիւն Օսմ. Ոսկի 30
Ցերեկեայ » » 20
Այցելու » » 6
Նախարարութեան
Օսմ. Ոսկի 8
Ուսուցման

Վճարելի մուտքի արձանագրութեան
միջոցին միանուագ, կամ, ի հարկին կի-
սաւեայ—մուտքին և Փետր. 1ին:

Մուտքի արձանագրութեան միջոցին
կը վճարուի 1 օսմ. ոսկի առանձինն որ
կը յատկացուի պաշտօններու և այլ մանր
ծախքերու, մասնաւոր հաշուով մը, Գիւր-
դութիւն գումարի մէջ են. 1.— Մուտք
(նախաճաշ, ճաշ, նախընթերց և ընթերց,
2. Սեղանի սպաս, 3. Լոգանք:

Բժիշկի այցելութիւն, դեղ, գր. պի-
տոյք, մասնաւոր դասեր ծնողաց հաշուին:

Մուտքի արձանագրութիւններ կը կա-
տարուին առաւօտեան ժամը 8.30—11
Արդի Եւրոպայի չէնք, Դեղագրք Մէլիզ
փողոց թիւ 6 բացուած 17/30 Սեպտ. Գշ:

Հիմնադիր — Տօք
Գ. ՏԵՐ ԲԱՐԹՈՂ

ԳԻՇԵՐՈՐԱՅԻՆ ՎԱՐՇԱՐԱՆ

ԵՐԻՏԱՍ. ԳՐԻՍ. ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՆ

Դեղագրք, Ամիր. Գիւրդի մեծ շէնքին մէջ

Ե. Գ. ընկերակցութեան գիւրդային
դասերը պիտի վերսկսին յառաջիկայ եր-
կուշաբթի (7/20 հոկտ.) երեկոյեան ժամը
6 30էն 9.30 երեք ժամ Տաճկերէն, հա-
յերէն, Անգլերէն, Ֆրանսերէն, Թուր-
քէն լեզուի դասեր պիտի աւանդուին ինչ-
պէս նաեւ տեղաւորական Աշխարհագրու-
թիւն, Թուրքանութիւն, Կառավարակալու-
թիւն և նուազ ձեռնհաս ուսուցիչներու
կողմանէ. ցերեկին արհեստով և կամ ա-
ռեստրով զբաղած ամէն դասակարգէ
մարդոց համար բացառիկ աշիթ մը կըն-
ծայէ Ե. Գ. Բ. Գիւրդային վարժարանը
խիստ դիւրամատչելի պայմաններով:

Ժամանակը անցած ըլլալուն կը խըն-
դուի օր առաջ դիմել արձանագրութեան
քարղը ստանալ:

Վարչութիւն
Ե. Գ. ընկերակցութեան

ՊՈԼՈՍ ԽՏՐԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԶԱՐՏԱՐԱՊԵՏ

Տիար Պօղոս Խտրեան վկայեալ ճար-
տարապետ վերջեւ փոխադրած է իր գը-
րտանեակը բաւած Պաքըճեան թիւ 34,
ուր կը պատրաստուին չէնքերու յատա-
կադիներ, կըլլան շինութեան ծախքերու
գնահատումներ, գոհացուցիչ պայմանե-
րով կ'ստանանուի չէնքերու կառուցումը,
նաեւ ո'ր է հողի (աղաքակներու, պար-
տէզներու) և ինչ յատկապէս կ'պատ-
րաստուին ու նոյն իսկ փողոցներ բանա-
լով մաս առ մաս վաճառելու գործեր
կըստանանուին:

ՄԵՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԵՐ

ՍՏԵՓԱՆ ԻՓԼԻՔՅԵԱՆ

ԱՅ - ԵՍԻԿԻ ՓՈՂՈՑ

Երկ. շաբթի. Երեքշաբթի և Զ. քաղաքի
7 8 9 Հոկտ

ՊՈՒՍՊԵ

ԱՄԵՆ ԴՐԱԿԱՆԵՐՈՒ ՄԵՋ

Տնօրէնութիւն

ԽԻՍՍ ՄՕՏ ՕՐԷՆ

ԼՈՒՎԻՐԸ

ՄԵՐ ՎԱՃԱՌԱՏԱՆՑ ՄԵՋ

(Պարանկաթ թաղ)

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԶՈՒՑԱՐԴՈՒԹԻՒՆ

Բարիգի սանալիքներն նորութիւններուն:

Տնօրէնութիւն

ՄԵՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԵՐ

P. XENOPOULOS & C^{IE}

Առաջիկա երեկոյներու և թատրոններու
արդուգարդ

Պահել Ծ'Օրիան հասարակութեան տրամադրութեան տակ զրաժ է, տնէշան զի
 զը փոխաբէն իր հաստատութեան վէջ զտնուած զրամարկոյններն, հոն զրամ՝ և արժեքաւ
 տաւարկներն պահելու համար: